

10<sup>th</sup> INTERNATIONAL KRAKOW 

CHOIR FESTIVAL

*Cracovia*  
*Cantans*

X KRAKOWSKI  
MIĘDZYNARODOWY  
FESTIWAL CHÓRALNY  
„*Cracovia Cantans*”

*Kraków, 6–9.06.2019*

[www.krakowchoirfestival.pl](http://www.krakowchoirfestival.pl)

# Program

## KONCERTY / CONCERTS:

### 06.06.2019 CZWARTEK / THURSDAY

- 19.00 **Koncert «Światło i Śpiew» / «Light and Singing Concert»:**  
**Kościół Św. Katarzyny (St. Catherine Church), ul. Augustańska 7**  
Kvæfjord Mannskor (Borkenes, Norwegia / Norway)  
„Musica Semper Viva„ (Kanada / Canada)  
Adolf Fredrik's Music School, Class 8 (Stockholm, Szwecja / Sweden)  
Nesodden & Frogn Kammerkor (Nesodden, Norwegia / Norway)

### 07.06.2019 PIĄTEK / FRIDAY

- 19.00 **Koncert «Światło i Śpiew» / «Light and Singing Concert»:**  
**Kościół Św. Katarzyny (St Catherine Church), ul. Augustańska 7**  
Ditjachyj Chor „ Kvitka Nadiji” (Slobozhanske, Ukraina / Ukraine)  
Siófok Male Choir (Siófok, Węgry / Hungary)  
Di Voci (Altrincham, Wielka Brytania / Great Britain)  
Academic Mixed Choir of the City Center of Culture and Leisure N.G. Vasiliev (Nowogród Wielki, Rosja / Russia)
- 19.00 **Koncert «Śpiewanie po Zmierzchu» / «Concert „Singing at night»:**  
**Kościół Piotra i Pawła (Peter and Paul Church), ul. Grodzka 52a**  
Limhamn's Kyrkokör (Limhamn, Szwecja / Sweden)  
Vaidilutės of Vilniaus Kolegija (Wilno, Litwa / Lithuania)  
Kvæfjord Mannskor (Borkenes, Norwegia / Norway)  
Sbor Přátel Zpěvu Permoník (Mizerów-Karwina, Czechy / Czech Republic)
- 19.15 **Bazylika Mariacka (St. Mary's Basilica), Rynek Główny (Main Square)**  
Wings of Song (Mill Valley, California, USA)  
Caldicot Male Voice Choir (Caldicot, Wales / Walia)  
L'Asenzio (Praga, Czechy / Czech Republic)  
Wessex Male Choir (Swindon, Wielka Brytania / Great Britain)  
Klaipėda University Mixed Choir „Pajūrio Aidos„ (Kłajpeda, Litwa / Lithuania)

### 08.06.2019 SOBOTA / SATURDAY

- 19.00 **Koncert «Światło i Śpiew» / «Light and Singing Concert»:**  
**Kościół Św. Katarzyny (St Catherine Church), ul. Augustańska 7**  
Wings of Song (Mill Valley, California, USA)  
Chór LXXV Liceum Ogólnokształcącego im. Jana III Sobieskiego w Warszawie (Warsaw, Poland)  
Vaidilutės of Vilniaus Kolegija (Wilno, Litwa / Lithuania)  
Sbor Přátel Zpěvu Permoník (Mizerów-Karwina, Czechy / Czech Republic)
- 19.30 **Koncert / Concert: Kościół Pijarów (Piarist Church), ul. Pijarska 2**  
Kvæfjord Mannskor (Borkenes, Norwegia / Norway)  
Ditjachyj Chor „ Kvitka Nadiji” (Slobozhanske, Ukraina / Ukraine)  
Di Voci (Altrincham, Wielka Brytania / Great Britain)

- 21.15 **Koncert «Śpiewanie po Zmierzchu» / «Concert „Singing at night»:**  
**Kościół Piotra i Pawła (Peter and Paul Church), ul. Grodzka 52a**  
Adolf Fredrik's Music School, Class 8 (Stockholm, Szwecja / Sweden)  
Siófok Male Choir (Siófok, Węgry / Hungary)  
Nesodden & Frogn Kammerkor (Nesodden, Norwegia / Norway)  
Klaipėda University Mixed Choir „Pajūrio Aidos„ (Kłajpeda, Litwa / Lithuania) Academic Mixed  
Choir of the City Center of Culture and Leisure N.G. Vasiliev (Nowogród Wielki, Rosja / Russia)  
L'Asenzio (Praga, Czechy / Czech Republic)

### **9.06.2019 NIEDZIELA / SUNDAY**

- 16.00 **Gala z wręczeniem nagród / Prize giving ceremony:**  
**zamknięta dla publiczności / closed for public**  
**Sala Sokół ul. J. Piłsudskiego 27 / Sokół Hall ul. J. Piłsudskiego 27**
- 19.00 **Koncert / Concert: Kościół Piotra i Pawła (Peter and Paul Church), ul. Grodzka 52a**  
Caldicot Male Voice Choir (Caldicot, Wales / Walia)
- 19.45 **Koncert / Concert: Kościół Pijarów (Piarist Church), ul. Pijarska 2**  
Wessex Male Choir (Swindon, Wielka Brytania / Great Britain)

*Admission to all concerts and competition singing is free*  
*Wstęp na koncerty i przesłuchania konkursowe jest bezpłatny*

## PRZESŁUCHANIA KONKURSOWE / COMPETITION SINGING

07.06.2019 PIĄTEK / FRIDAY

Kościół Piotra i Pawła (Peter and Paul Church), ul. Grodzka 52a

**15.00–16.30 KATEGORIA G – Muzyka Sakralna / CATEGORY G – Sacred Music**

Zabrzański Chór Młodzieżowy „Resonans con Tutti” (Zabrze, Poland)  
Academic Mixed Choir of the City Center of Culture and Leisure N.G. Vasiliev (Nowogród Wielki, Rosja / Russia)  
Siófok Male Choir (Siófok, Węgry / Hungary)  
Sbor Přátel Zpěvu Permoník (Mizerów-Karwina, Czechy / Czech Republic)  
Akademicki Zespół Muzyczny Politechniki Śląskiej (Gliwice, Poland)

08.06.2019 SOBOTA / SATURDAY

Szkoła Muzyczna im. M. Karłowicza Osiedle Centrum E2  
Karłowicz Music School, Osiedle Centrum E2

**10.30 KATEGORIA A – chóry mieszane / CATEGORY A – mixed choirs**

Chór „Dominanta” Uniwersytetu Ekonomicznego w Krakowie (Kraków, Poland)  
Klaipėda University Mixed Choir „Pajūrio Aidos” (Klaipėda, Litwa / Lithuania)  
L'Asenzio (Praga, Czechy / Czech Republic)  
Sbor Přátel Zpěvu Permoník (Mizerów-Karwina, Czechy / Czech Republic)  
Chór Miasta Siedlce (Siedlce, Poland)  
Academic Mixed Choir of the City Center of Culture and Leisure N.G. Vasiliev (Nowogród Wielki, Rosja / Russia)

**12.00–14.00 przerwa / interval**

**14.00 KATEGORIA B1 – Chóry Męskie / CATEGORY B1 – Male Choirs**

Kvæfjord Mannskor (Borkenes, Norwegia / Norway)  
Chór Męski „Pochodnia” (Częstochowa, Poland)  
Wessex Male Choir (Swindon, Wielka Brytania / Great Britain)

**KATEGORIA B2 – Chóry Żeńskie / CATEGORY B2 – Female Choirs**

Di Voci (Altrincham, Wielka Brytania / Great Britain)  
Vaidilutės of Vilniaus Kolegija (Wilno, Litwa / Lithuania)

**KATEGORIA C – Chóry Młodzieżowe / CATEGORY C – Youth Choirs**

Chór LXXV Liceum Ogólnokształcącego im. Jana III Sobieskiego w Warszawie (Warsaw, Poland)

**KATEGORIA D – Chóry Dziecięce / CATEGORY D – Children’s Choirs**

Sanocki Zespół Wokalny „Soul” (Sanok, Poland)

Ditjachyj Chor „ Kvitka Nadijji” (Slobozhanske, Ukraina / Ukraine)

**16.00–17.30 przerwa / interval**

**17.30 KATEGORIA E – Chóry Kameralne / CATEGORY E – Chamber Choirs**

Mužský Komorní Sbor Permoník (Mizerów-Karwina, Czechy / Czech Republic)

Chór Miasta Siedlce (Siedlce, Poland)

**KATEGORIA F – Muzyka Popularna i Ludowa / CATEGORY F – Popular and Folk Music**

Chór „Fermata” (Zielonki, Poland)

Nesodden og Frogn kammerkor (Nesodden, Norwegia / Norway)

**KATEGORIA S – Chóry Seniorów / CATEGORY S – Senior Choir**

Wessex Male Choir (Swindon, Wielka Brytania / Great Britain)

Siófok Male Choir (Siófok, Węgry / Hungary)

*Admission to all concerts and competition singing is free  
Wstęp na koncerty i przesłuchania konkursowe jest bezpłatny*



## PRZEWODNICĄCY THE HEAD OF THE JURY

**PROF. ROMUALD TWARDOWSKI**  
WARSZAWA, POLSKA / WARSAW, POLAND

Kompozytor i pedagog; ur. 17 czerwca 1930 roku w Wilnie. Studia kompozytorskie ukończył w roku 1960 w Państwowej Wyższej Szkole Muzycznej w Warszawie u Bolesława Woytowicza. W 1963 i 1966 studiował chorał gregoriański i polifonię średniowiecza pod kierunkiem Nadii Boulanger w Paryżu. Jest laureatem wielu nagród i wyróżnień. Utwór „Antifone per tre gruppi d’orchestra” 1961 zdobył w 1961 i nagrodę Konkursu Młodych Związku Kompozytorów Polskich, a w 1963 zajął II miejsce na Międzynarodowej Trybunie Kompozytorów UNESCO w Paryżu; w 1966 za Sonetti di Petrarca per tenore solo e due cori a cappella 1965 otrzymał i nagrodę na Międzynarodowym Konkursie Kompozytorskim w Pradze; dwukrotnie – w 1965 za balet-panto-mimę „Posągi czarnoksiężnika” 1963 i w 1973 za dramat muzyczny „Lord Jim” 1970–73 – zdobył i nagrodę na Międzynarodowym Konkursie Kompozytorskim im. księcia Rainiera w Monako. W 1994 otrzymał nagrodę AGECE – Zachodnioeuropejskiej Federacji Towarzystw Chóralnych oraz doroczną nagrodę Związku Kompozytorów Polskich. Juror wielu konkursów muzycznych.

Composer and lecturer born in Vilnius. He studied piano and composition in Julius Juzeliūnas’ class at State Academy of Music of Lithuanian SSR in Vilnius. His composing studies he continued in Warsaw Academy of Music in years in Bolesław Woytowicz class. In year 1963 and 1966 he studied Gregorian chant and medieval polyphony in Nadia Boulanger class in Paris. He is a laureate of many prizes and distinctions. His composition „Antifone per tre gruppi d’orchestra” 1961 won 1st prize of Polish Young Composers competition, and in year 1963 he took 2nd place in year 1963 in International Composers meetings of UNESCO in Paris; in year 1966 for his „Sonetti di Petrarca per tenore solo e due cori a cappella” 1965 he received 1st prize at International Composers’ Competition in Prague. In year 1965 and 1973 he received 1st prize in International Composers’ Competition in Monaco. In year 1994 he received the prize of AGECE – West European Federation of Choral Societies and the prize of Polish Composers Association. In year 2006 he won Paderewski Prize. Since 1971 Romuald Twardowski has been the Professor of Warsaw Academy of Music. He is the jury member of many choir competitions and the Artistic Director of prestigious International Festival of Orthodox Church Music „Hajnówka”. He composed numerous brilliant compositions for choirs, orchestras, soloists and musical ensembles.



## AMBROŽ ČOPI / SLOVENIA

Ambrož Čopi uczył się w klasie kompozycji Dane Škerl i ukończył studia dyplomowe w klasie Uros Rojko w Akademii Muzycznej w Lublanie. Jest laureatem wielu konkursów kompozytorskich a jego utwory znajdują się na CD: „Lyrical Aquarelles” (Chór Akademicki APZ Tone Tomšič, dyrygent Stojan Kuret) i „Birdies were still dreaming” (ČarniCe, dyrygent Stojan Kuret), jak również na różnych płytach zagranicznych wykonawców. Jego utwory są publikowane przez wydawnictwo Astrum, DSS i Sulasol. Za wybitne osiągnięcia w czasie jego studiów Ambrož Copi został uhonorowany nagrodą przyznaną młodym muzykom w 1995 roku, w 1997 roku zdobył Nagrodę Prešeren Uniwersytetu w Lublanie. Pracuje jako nauczyciel muzyki w Gimnazjum Koper i wykłada na Konserwatorium Muzycznym w Lublanie. Prowadzi Młodzieżowy Chór Mieszany Gimnazjum Koper, Chór KGBL, do 2007 roku prowadzi Orkiestrę Kameralną Władimir Lovce (2005–2007). Już w czasie studiów założył chór kameralny Iskra Bovec (1992). W 1998 roku został dyrygentem nowo powstałej Nova Gorica Chamber Choir (Komorni zbor Nova Gorica) i pozostał nim aż do roku 2004, następnie prowadził chór mieszany Obala Koper (do 2007 r.). Od 2004 roku jest dyrygentem Chóru Akademickiego Uniwersytetu Primorska. Ze swoimi zespołami zdobył dziewięć złotych medali na krajowych konkursach, czternaście miejsc pierwszych i kilka nagród złotych w konkursach zagranicznych: Grand Prix Warna (Bułgaria, 2008), Tonen 2000 (Holandia, 2006), Preveza (Grecja 2003 i 2006), Franz Schubert z Wiednia (Austria, 2001), Cantonigrós (Hiszpania, 2000 i 2011), w Fortlauredale (USA, 1999), Samobor (Chorwacja, 2011), Ohrid (Macedonia 2011) i w Gdańsku (2012). Za interpretacje utworów otrzymał kilka nagród specjalnych, dodatkowo otrzymał nagrody za wybitne osiągnięcia i został wybrany na najlepszego dyrygenta konkursu. W 2009 roku został odznaczony Złotym Medalem Uniwersytetu Primorska. Jako profesjonalny dyry-

gent i kompozytor jest regularnie zapraszany jako juror na konkursy chóralne, a jako wykładowca jest zaangażowany w seminariach muzycznych w kraju i za granicą.

Ambrož Čopi graduated from the composition class of Dane Škerl and completed his post-graduate studies in the class of Uroš Rojko at the Academy of Music in Ljubljana. His compositions received awards at numerous composer competitions and are included on CDs: *Lyrical Aquarelles* (by the Academic choir APZ Tone Tomšič, conducted by Stojan Kuret) and *Birdies were still dreaming* (ČarniCe, conductor Stojan Kuret), as well as on various CDs by other national and foreign choirs. His compositions are published by the publishing houses Astrum, DSS, and Sulasol. For his outstanding achievements during his study Ambrož Čopi was awarded the Young Musician Award in 1995, in 1997 he won the Prešeren Prize of the University of Ljubljana. He works as a prof at the Music Gymnasium Koper and Conservatory of Music Ljubljana. He conducts the Youth Mixed Choir of Gymnasium Koper, the Choir KGBL, until 2007 he had conducted the Chamber Orchestra »Vladimir Lovce« (2005–2007). Already at the time of his study he founded the Chamber Choir Iskra Bovec (1992), 1998 he took the conductor's position in the newly founded Nova Gorica Chamber Choir (Komorni zbor Nova Gorica) till 2004 and in the Mixed Choir Obala Koper (till 2007). Since 2004 he has been the conductor of the Academic Choir of the University of Primorska. The choirs brought him nine gold medals from national competitions, fourteen first places and several gold awards from competitions abroad: the Grand Prix of Varna (Bulgaria, 2008), Tonen 2000 (the Netherlands, 2006), Prèveza (Greece 2003 and 2006), the »Franz Schubert« from Vienna (Austria, 2001), Cantonigròs (Spain, 2000 and 2011), Fortlauredale (the USA, 1999), Samobor (Croatia, 2011), Ohrid (Macedonia, 2011) and Gdansk (Poland, 2012).



#### JAVIER BUSTO HISZPANIA / SPAIN

Urodzony w Hondarribia w 1949 roku. Absolwent medycyny na Uniwersytecie w Valladolid. Dyrygował chórami Ederki Korua w Valladolid, Eskifaia

Abesbatza w Hondarribia, Kanta Cantemus Korua Aqua Lauda Korua. Jego kompozycje zostały opublikowane w Kraju Basków, Francji, Niemczech, Japonii, USA, Wielkiej Brytanii i Szwecji. Bierze udział w konkursach kompozytorskich i jako juror w licznych festiwalach chóralnych. Javier Busto otrzymał Złotą Odznakę w swoim rodzinnym mieście, Donostia-San Sebastián (1999), oraz w 2012 roku nagrodę Orfeón Donostiarra & University of the Basque Country.

Born in Hondarribia (Basque Country-Spain) in 1949. Graduated in Medicine by the University of Valladolid. Initiated into choral music by Erwin List. Conducted many choirs including: Ederki Korua in Valladolid, Eskifaia Abesbatza in Hondarribia, Kanta Cantemus Korua and recently Aqua Lauda Korua. His scores are being published in Basque Country, France, Germany, Japan, USA, United Kingdom and Sweden. Takes part as a jury in many composition and interpretation competitions for choirs. Received GOLDEN BADGE in his hometown, Hondarribia (1999) and Orfeón Donostiarra & University of the Basque Country Award (2012).



#### RIHARDS DUBRA RYGA, ŁOTWA / RIGA, LATVIA

Studiował w Szkole Muzycznej w Jurmala, oraz w Emils Darzins College of Music. W 1989 roku ukończył studia na Latvian Music Academy w klasie kompozycji

Adolfa Skulte. W 1996 uzyskał tytuł magistra na Łotewskiej Akademii Muzycznej pod kierunkiem Karlsona Jurisa. Podczas studiów, zaczął uczyć harmonii i kompozycji w Szkole Muzycznej w Jurmala, gdzie pracuje do dziś. Rihards Dubra był organistą w kościele Matki Boskiej Bolesnej w Rydze, a od 1999 roku jest kantorem w kościele św. Marii Magdaleny w Rydze. Większość prac kompozytora to utwory na głosy z towarzyszeniem muzyki organowej i symfonicznej. Podstawą stylu Rihardsa Dubra jest minimalizm i neoromantyczne melodie w formie i filozofii gregoriańskiej muzyki średniowiecznej i renesansowej. Muzyka Rihardsa Dubra wykonywana jest w wielu krajach świata: Łotwie, Litwie, Estonii, Szwecji, Norwegii, Niemczech, Polsce, Anglii, Francji, Austrii, Włochach, Japonii, RPA, Kanadzie, Argentynie, USA i innych.

Rihards Dubra was born in 1964 in Riga. He studied music first in Jurmala School of Music, after that at the Emils Darzins College of Music. In 1989, he graduated from the Latvian Music Academy composition class under Adolfs Skulte as an elective he learned symphonic conducting, and in 1996 earned his master's degree at the Latvian Academy of Music under Juris Karlsons. During his studies, he began to teach harmony and composition at the Jurmala School of Music, where he still works today. Rihards Dubra was the organist at the Riga Our Lady of Suffering Church, and, as of 1999, he is the cantor of the Riga St. Mary Magdalene Church. The basic genres of the composer's creative work are large-scale genres for voices with accompaniment, choir music, organ music and symphonic music. The basis of Rihards Dubra music style is the unification of minimalism and neoromantic tunes with the intonation, form and philosophy of Gregorian, Medieval and Renaissance music. Rihards Dubra's music has been performed in several countries of the world: Latvia, Lithuania, Estonia, Sweden, Norway, Germany, Poland, England, France, Austria, Italia, Japan, South Africa, Canada, Argentina, USA and others.





## KO MATSUSHITA JAPONIA / JAPAN

Dyrygent i kompozytor, urodził się i wychował w Tokio; Absolwent klasy Kunitachi College of Music, wydział Kompozycji. skończył kursy mistrzowskie

ie dla dyrygentów w Instytucie Kodály w Kecskemét, Węgry; Studiował u Yuzuru Shimaoka, Koichi Uzaki, Thomas Meyer-Fiebig, Mohay Miklo kompozycję, Reményi János, Erdei Péter, Masamitsu Takahashi Dyrygenturę i Somoriai Paula śpiew. Ko Matsushita podejmuje wielopłaszczyznowe podejście do muzyki chóralnej poprzez prowadzenie, kompozycji i nauczania. Komponuje i aranżuje utwory chóralne, które są wykonywane nie tylko w Japonii, ale na całym świecie. Jest on także dyrygentem i dyrektorem artystycznym 10 chórów, które działają zarówno w Japonii, jak i za granicą, osiągając doskonałe wyniki w konkursach. Niedawno jego chór kameralny „Vox Gaudiosa” zdobył Grand Prix Międzynarodowego Konkursu „Concorso Polifonico Internazionale Guido d’Arezzo 2011„ we Włoszech. W 2010 roku został gościnnym dyrygentem Studenckiego Chóru Uniwersytetu Pekńskiego. Ponadto zdobył nagrodę dla najlepszego dyrygenta i nagrody dla najwyższej klasy kompozycji w różnych konkursach międzynarodowych. W roku 2005, pan Matsushita został pierwszym azjatą, który otrzymał „Robert Edler Prize for Choral Music”. Nagroda ta jest przyznawana raz w roku dla najlepszego dyrygenta, kompozytora, lub chóru za ich niezwykle przedsięwzięcia na całym świecie. Ko Matsushita pisze swoje prace dla chórów z Ameryki, Węgier, Hiszpanii, Norwegii, Łotwy, Polski, Holandii, Tajwanu, Singapuru, Chin i Japonii. Jego prace publikują Edtion KAWAI (Japonia), Ongaku-no-tomo Edtion (Japonia), Carus-Verlag, Stuttgart (Niemcy), Sulasol (Finlandia) Annie Banku Edition (Holandia). Jego chór zdobył 1 miejsce na Krakowskim Festiwalu Pieśni Adwentowych i Bożonarodzeniowych oraz 3 pierwsze nagrody na Gdańskim Międzynarodowym Festiwalu Chóralnym.

A Conductor and a Composer; Born and raised in Tokyo; Graduated top of his class from the Kunitachi College of Music, Department of Composition; Finished his Chorus Conductor master course at Kodály Institute in Kecskemét, Hungary; Studied under Yuzuru Shimaoka, Koichi Uzaki, Thomas Meyer-Fiebig, Mohay Miklo’s for composing, Late Reményi János, Erdei Péter for chorus conducting, Masamitsu Takahashi for orchestral conducting, and Somoriai Paula for singing. Mr Ko Matsushita is taking multifaceted approaches with choral music by conducting, composing and teaching. He composes and arranges choral pieces, which are performed not only in Japan but all around the world. He also acts as resident conductor and artistic director of 10 choirs, which perform both in Japan and abroad, achieving excellent reports in competitions they participate in. Recently, one of his choir, Chamber choir „Vox Gaudiosa” won the Grand Prix international competition „Concorso Polifonico Internazionale Guido d’Arezzo 2011” in Italy. From around the world he receives many invitations to act as a guest conduct, judge competitions and teach in choral lectures and workshops. In 2010, he became guest conductor of Beijing University Student Choir. Furthermore, he has won best conductor’s award and prizes for superior composition in various international competitions. In 2005, Mr Matsushita became the first Asian to receive the „Robert Edler Prize for Choral Music”. This award is bestowed on the best conductor, composer, or choir for their extraordinary endeavors throughout that year around the globe. He has dedicated his works to American, Hungarian, Spanish, Norwegian, Latvian, Polish, Dutch, Taiwanese, Singaporean, Chinese and Japanese choirs and ensembles. Mr Matsushita’s works are performed by a large number of choirs from all over the world. His works are mainly published by Edtion KAWAI (Japan), Ongaku-no-tomo edition (Japan), Carus-Verlag, stuttgart (Germany), Sulasol (Finland) Annie Bank Edition (Holland). In 2012, with his choir won 1st place at the Krakow Advent & Christmas Choir Festival (Poland) and 3 first places at International Gdansk Choir Festival.

# Chóry / Choirs

KATEGORIA G – Muzyka Sakralna / CATEGORY G – Sacred Music

## ZABRZAŃSKI CHÓR MŁODZIEŻOWY „RESONANS CON TUTTI”

Zabrze, Poland

dyrygenci / conductors: Waldemar  
Gałązka, Arlena Różycka-Gałązka

1. Leo Nestor – Jesu dulcis memoria
2. Johann Christian Bach – Magnificat
3. Arvo Pärt – Bogorodice dziewo
4. Ola Gjeilo – Second Eve



## ACADEMIC MIXED CHOIR OF THE CITY CENTER OF CULTURE AND LEISURE NAMED AFTER N.G. VASILIEV

Nowogród Wielki, Rosja / Russia  
dyrygent / conductor: Jurij Nikiforow

1. Nun Juliania (Denisova) – Praise the  
Name of the Lord
2. Giuseppe Di Bianco – Ave Maria
3. Siergiej Rachmaninow – Bless the  
Lord, o my Soul
4. Romuald Twardowski – Alleluja

## SIÓFOK MALE CHOIR

Siófok, Węgry / Hungary

dyrygent / conductor: Károly Lovrek

1. Missa de Angelis: Kyrie, Agnus Dei
2. Charles Gounod – Msza na dwa głosy
3. Andrea Maria Ottavini – Ave Maria
4. Ludwig van Beethoven – Gloria Dei



## SBOR PŘÁTEL ZPĚVU PERMONÍK

Mizerów-Karwina, Czechy  
Czech Republic

dyrygent / conductor: Martina Juříková

1. Nun Juliana (Denisova) – Triswiatoje
2. Ralph Manuel – Alleluia
3. Sally Herman – O Magnum Mysterium
4. Peter Anglea – Jubilate Deo

**AKADEMICKI ZESPÓŁ MUZYCZNY  
POLITECHNIKI ŚLĄSKIEJ**

**Gliwice, Poland**

**dyrygent / conductor: Krystyna Krzyżanowska-Łoboda**

1. Henry Purcell – Hear my prayer, O Lord
2. Paweł Łukaszewski – Responsoria Tenebrae, cz. III: Recesit  
Pastor noster
3. David N. Childs – O Magnum Mysterium
4. Lucjan Laprus – Ojczyzna nasz



*KATEGORIA A – Chóry Mieszane / CATEGORY A – Mixed Choirs*



**CHÓR „DOMINANTA”  
UNIwersYTETU  
EKONOMICZNEGO  
W KRAKOWIE**

**Kraków, Poland**

**dyrygent / conductor: Małgorzata  
Langer-Król**

1. Siergiej Rachmaninow – Bogorodice Dievo
2. Heinrich Schütz – Fiamma Ch'allaccia
3. Ola Giejło – Ave Generosa
4. Kazimierz Serocki – Sobótkowe Śpiewki

## **KLAIPĖDA UNIVERSITY MIXED CHOIR „PAJŪRIO AIDOS”**

**Klaipėda, Litwa / Lithuania**

**dyrygent / conductor: Algirdas Šumskis**

1. Antonio Lotti – Crucifixus
2. Vaclovas Augustinas – Anoj Pusėj Dunojėlio
3. Ola Gjeilo – Northern Lights
4. Vytautas Laurušas – Nakties balsai



## **L'ASENZIO**

**Praga, Czechy / Czech Republic**

**dyrygent / conductor: Ludmila Bajerová**

1. Bohuslav Martinů – Z tej strany Dunaja
2. Arnošt Košťál – Už je slunko
3. Claudio Monteverdi – Sfogava con le stelle
4. Eric Whitace – Kala Kalla

## **SBOR PŘÁTEL ZPĚVU PERMONÍK**

Mizerów-Karwina, Czechy  
Czech Republic

dyrygent / conductor: Martina Juříková

1. Grzegorz Gerwazy Gorczycki – Omni die dic Mariae
2. Veronika Boráková – Před našim je mostek
3. Ola Gjeilo – Northern Lights
4. Gordon Young – Alleluia



## **CHÓR MIASTA SIEDLCE**

Siedlce, Poland

dyrygent / conductor: Justyna Kowynia-  
Rymanowska

1. Siergiej Rachmaninow – Panteley the Healer
2. Karol Mieczysław Prosnak – Wesele sieradzkie
3. Romuald Twardowski – Alleluja
4. Beverly Ross, Julius Dixon – Lollipop

**ACADEMIC MIXED CHOIR  
OF THE CITY CENTER OF  
CULTURE AND LEISURE  
NAMED AFTER N.G. VASILIEV**  
Nowogród Wielki, Rosja / Russia  
dyrygent / conductor: Jurij Nikiforow



1. Anatolij Ladow – Glory to God in the Heaven
2. Giuseppe Di Bianco – Angele Dei
3. Siergiej Rachmaninow – Glory to the Father and the Son
4. Oleg Kołowski – Girls Sowed Flax

*KATEGORIA B1 – Chóry Męskie / CATEGORY B1 – Male Choirs*



**KVÆFJORD MANNSKOR**  
Borkenes, Norwegia / Norway  
dyrygent / conductor: Johnny Bakken

1. Dymitr Bortniański – Tiebie pojem
2. Knut Nystedt – Bøn kærlek og tro
3. Alf Wold, Sture Odd Woldengen  
– I midnattsolen
4. Johnny Bakken – Just a closer walk



## CHÓR MĘSKI „POCHODNIA”

Częstochowa, Poland

dyrygent / conductor: Jarosław Łyczba

1. Giuseppe Ottavio Pitoni – Laudate Dominum
2. Romuald Twardowski – Otcze nasz
3. Jerzy Młodziejowski – Elegia na śmierć Janosika
4. Piotr Jańczak – Kyrie



## WESSEX MALE CHOIR

Swindon, Wielka Brytania  
Great Britain

dyrygent / conductor: Rhiannon  
Williams

1. Griffith Huw Jones – Deus Salutis (Llef)
2. Rocky Roud to Dublin (trad.)
3. Giorgio Susana – Io Resto Qui, Addio!
4. Paul T. Plew – And Can It Be?



## KATEGORIA B2 – Chóry Żeńskie / CATEGORY B2 – Female Choirs

### DI VOCI

Altrincham, Wielka Brytania

Great Britain

dyrygent / conductor: Lorraine Brown

1. Jacob Arcadelt – Ave Maria
2. Ralph Vaughan Williams – Early in the Springs
3. Kim André Arnesen – Even When He Is Silent
4. Sarah Quartel – Songbird



### VAIDILUTĖS OF VILNIAUS KOLEGIJA

Wilno, Litwa / Lithuania

dyrygent / conductor: Genovaitė Kumpienė

1. Johannes Brahms – O bone Jesu
2. Lina Kairyte – Turėja liepa
3. Ēriks Ešenvalds – O Salutaris Hostia
4. Ola Gjeilo – Tundra

**KATEGORIA C – Chóry Młodzieżowe / CATEGORY C – Youth Choirs**

**CHÓR LXXV LICEUM  
OGÓLNOKSZAŁCĄCEGO IM. JANA  
III SOBIESKIEGO W WARSZAWIE**

Warsaw, Poland

dyrygent / conductor: Liliana Bach

1. Giuseppe Pitoni – Cantate Domino
2. Romuald Twardowski – Jedźmy, Jasiulu
3. Sally K. Albrecht – Sing for Joy, Alleluia
4. Katerina Gimón – Fire



**KATEGORIA D – Chóry Dziecięce / CATEGORY D – Children's Choirs**



**SANOCKI ZESPÓŁ WOKALNY  
„SOUL”**

Sanok, Poland

dyrygent / conductor: Monika Brewczak

1. Josquin Desprez – In te Domine speravi
2. Stanisław Moniuszko – Krakowiak
3. Romuald Twardowski – O Gloriosa Virginum
4. Romuald Twardowski – Vocalise

## **DITJACHYJ CHOR „KVITKA NADIJI”**

**Slobozhanske, Ukraina/ Ukraine**

**dyrygent / conductor: Sotulienko Anastasja  
Oliegivna**

1. Nektarij Eginskij – Gimn Priesvjatoj Bogorodzicy
2. Mykoła Leontowicz – Zakuvala Zozulenka (ukraininan folk melody)
3. Anatolij Kos-Anatolski – Bukovinski Vechornici
4. Kerdan Katerina – Nasza Zemlja



### *KATEGORIA E – Chóry Kameralne / CATEGORY E – Chamber Choirs*



## **MUŽSKÝ KOMORNÍ SBOR PERMONÍK (Mizerów-Karwina, Czechy/ Czech Republic)**

**dyrygent / conductor: Dominika Škrabalová**

1. Jan Vičar – Rež, rež, rež
2. Ofer Ben-Amots – By the Rivers of Babylon
3. Gaudete! Christus est natus (anonim / unknown),  
Piae cantione
4. Zapro Zaprov – Radujsia, Bogorodice!

## CHÓR MIASTA SIEDLCE

Siedlce, Poland

dyrygent / conductor: Justyna Kowynia-Rymanowska

1. Pierre Passereau – Il est bel et bon
2. Stanisław Wiechowicz – Pado dysc
3. Eric Whitacre – Lux Aurumque
4. Irina Denisowa – Chieruwimskaja piesn



### *KATEGORIA F – Muzyka Popularna i Ludowa* *CATEGORY F – Folk and Popular Music*



## CHÓR „FERMATA”

Zielonki, Poland

dyrygent / conductor: Anna Roj

1. Karol Mroszczyk – Ja za wodą
2. Romuald Twardowski – Z tamtej strony jeziora
3. Christopher Tin, Chris Kiagiri – Baba Yetu
4. Andrew Lloyd Webber, Mark Brymer – A Concert Celebration

## **NESODDEN OG FROGN KAMMERKOR**

Nesodden, Norwegia / Norway

dyrygent / conductor: Gunnar Bjerknes-Haugen

1. Sigvald Tveit – Påls fuge
2. Halfdan Kjerulf – Brudeferden
3. Swe–Danes, Jens Johansen – Scandinavian Shuffle
4. Poor Man Laz'rus (anonim)



*KATEGORIA S – Chóry Seniorów / CATEGORY S – Senior Choirs*



## **WESSEX MALE CHOIR** Swindon, Wielka Brytania Great Britain

dyrygent / conductor: Rhiannon Williams

1. William Owen – Laudamus
2. The Water is Wide (trad.)
3. Richard Burchard – Dedication
4. Chambawamba – El Fusilado

## SIÓFOK MALE CHOIR

Siófok, Węgry / Hungary

dyrygent / conductor: Károly Lovrek

1. Claudio Casciolini – Panis angelicus
2. Zoltán Kodály – Fölszállott a páva
3. Péter Tóth – Bortal
4. Giuseppe Verdi – The Battle of Legnano.  
Oath of the Knights of Death



*KATEGORIA H – Bez udziału w konkursie*  
*CATEGORY H – non-competitive choirs*



## WINGS OF SONG

Mill Valley, California, USA

dyrygent / conductor: Jan Pedersen Schiff

**LIMHAMNS KYRKOKÖR**

Limhamn, Szwecja / Sweden

dyrygent / conductor: Margareta Haksten



**ADOLF FREDRIK'S MUSIC  
SCHOOL, CLASS 8**

Stockholm, Szwecja / Sweden

dyrygent / conductor: Fredrik Winberg





**CALDICOT MALE VOICE CHOIR**

Caldicot, Wales / Walia

Musical Director: Sian Hatton,  
Shirley Anne James

Accompanists: Stephen Berry, John Nicholson



**„MUSICA SEMPER VIVA,,**

Kanada / Canada

dyrygent / conductor: Peter Dent





© Wiener Staatsoper/Michael Poehlin



nowy tom z serii  
OPERA

# Twarze Wotana

Tomasz Konieczny

w rozmowie  
z Jackiem  
Marczyńskim

Patronat medialny



**dwójka**  
POLSKIE RADIO

**PWM**  
—  
EDITION



Fascynująca podróż  
w głąb ostatniego stulecia  
polskiej kultury muzycznej.

już w sprzedaży

100

Sto na Sto  
Muzyczne dekady  
wolności





PATRONI MEDIALNI

**inyour  
pocket**  
ESSENTIAL  
CITY GUIDES

**GOŚĆ**  
NIEDZIELNY

**Kraków**  
ZAPRASZA

**plus** | 106,1 FM  
radio KRAKÓW

**TVP 3**  
KRAKÓW

**MALOPOLSKAONLINE** PL

PARTNER

**PWM**  
EDITION

[www.krakowchoirfestival.pl](http://www.krakowchoirfestival.pl)